DVOUHOŘÁKOVÝ PLYNOVÝ POKRÝVAČSKÝ A STŘEŠNÍ HOŘÁK PB 2X 60 MM

Model: KD10304 • Vysoce výkonný dvouhořákový plynový pokrývačský a střešní nahřívací hořák na propan-butan (LPG) se dvěma velkými difuzními tryskami o průměru 60 mm • Určeno pro rychlé a plošné natavování asfaltových hydroizolačních pásů, lepenky, svařování střešních fólií, vysoušení zdiva, vypalování plevele a plošné ohřevy • Celkový enormní tepelný výkon až 58 kW při spotřebě plynu do 4 000 g/h • Dvojitý plamen pokrývá široký pás materiálu současně, což zkracuje čas pokrývačských prací na polovinu • Ergonomická rukojeť s plynulou regulací udržovacího plamene a pákovou spouští pro okamžitý plný výkon • Zesílená certifikovaná tlaková plynová hadice délky 5,0 m se závitovým šroubením



Výkon až 58 kW	Plošný ohřev	Hadice 5,0 m	Páková spoušť
ENORMNÍ SÍLA	DVOJITÝ PLAMEN	PRACOVNÍ DOSAH	OVLÁDÁNÍ
2 trysky průměr 60 mm	2x rychlejší pokrývání	Certifikovaná vysokotlaká	Okamžitý maximální plamen

KLÍČOVÉ TECHNOLOGICKÉ PŘEDNOSTI & KONSTRUKČNÍ PRVKY ZAŘÍZENÍ

1. Dvojitá difuzní hlavice 2x 60 mm: Dva souběžné výkonné hořáky prohřívají celou šířku asfaltového pásu rovnoměrně a bez prodlev.

2. Enormní tepelný výkon až 58 kW: Maximální teplota plamene až 1 850 °C umožňuje bleskové natavení lepenky i za chladného počasí.

3. Certifikovaná tlaková hadice 5,0 m: Dlouhá hadice poskytuje svobodu pohybu na rozlehlých plochých střechách bez nutnosti posouvat lahev.

4. Ergonomická rukojeť s rychlospouští: Plynulé nastavení udržovacího plamene otočným ventilem a pákový spínač pro okamžitý plný výkon.

5. Stabilní odkládací stojánek: Praktická sklopná opěrka umožňuje bezpečné odložení rozpáleného hořáku na střechu bez rizika propálení.

6. Kompletní připojovací armatury: Dodáváno s montážními klíči a těsněními pro přímé připojení na velkou propan-butanovou lahev.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO PLYNOVÝ HOŘÁK: Zařízení pracuje s otevřeným plamenem s teplotou až 1 850 °C a vysokým tepelným výkonem 58 kW! Přísný zákaz používání v nevětraných prostorách, v blízkosti hořlavin, pohonných hmot a výbušin. Před každým zapálením zkontrolujte těsnost všech spojů mýdlovou vodou (NIKDY otevřeným ohněm!). Plynovou lahev mějte vždy ve svislé poloze ve vzdálenosti min. 3 m od plamene. Při práci používejte nehořlavý oděv a ochranné brýle. Mějte v dosahu hasicí přístroj!

1. VŠEOBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA PRO PROVOZ DÍLENSKÉHO NÁŘADÍ

Tento technický manuál obsahuje závazné bezpečnostní pokyny, provozní normy a technická data pro profesionální nářadí a příslušenství **KRAFT&DELE KD10304**. Zařízení je zkonstruováno v souladu s evropskými bezpečnostními směrnicemi CE. Každá osoba pověřená instalací, obsluhou nebo údržbou je povinna se před zahájením prací podrobně seznámit s tímto návodem a dodržovat veškeré předpisy pro prevenci úrazů.

2. OSOBNÍ OCHRANNÉ PRACOVNÍ PROSTŘEDKY (OOPP)

Povinná výbava obsluhy při práci s nářadím:
- **Ochrana zraku a obličeje:** Bezpečnostní brýle nebo štít dle normy ČSN EN 166 chránící před odletujícími jiskrami, úlomky a chemickými kapalinami.
- **Ochrana rukou:** Pevné ochranné mechanické nebo nehořlavé rukavice odpovídající typu prováděné práce.
- **Pracovní oděv a obuv:** Přiléhavý nehořlavý pracovní oděv a bezpečnostní obuv s protiskluzovou podešví.
- **Ochrana dýchacích cest:** Respirátor při práci v prašném prostředí, při štípání suchého dřeva nebo výparech plynů.

3. SPECIFICKÁ BEZPEČNOSTNÍ RIZIKA ZAŘÍZENÍ

VÝSTRAHA PŘED ÚRAZEM A RIZIKY: Zařízení vyvíjí vysokou mechanickou sílu, střižný tlak, rázovou kinetickou energii nebo otevřený plamen. Nikdy se nedotýkejte ostrých břitů nůžek, rotujících hřídelí ani horkých částí hořáku. Dodržujte bezpečný odstup a používejte předepsané OOPP.

Zásady bezpečné manipulace na pracovišti:
- Před započetím práce vždy zkontrolujte neporušenost těla nástroje, těsnost závitů, spoje hadic či ostří čepelí.
- Tlakové hadice a lahve s plynem chraňte před teplem, oleji a ostrými hranami na stavbě.
- Nářadí nepřetěžujte nad rámec stanovených jmenovitých mezí uvedených v technické specifikaci.
- Pracoviště udržujte suché, čisté a bez přítomnosti volně ležících hořlavých materiálů a prachu.

4. ZÁKAZY PŘI POUŽÍVÁNÍ A ÚDRŽBĚ

- Přísný zákaz provozu nářadí osobami mladšími 18 let, osobami pod vlivem alkoholu, léků nebo při silné únavě.
- Zákaz používání poškozeného nářadí s prasklinami těla, otřepy na temeni klínu nebo netěsnou plynovou hadicí.
- Zákaz provádění jakýchkoli servisních zásahů při natlakované hadici nebo otevřeném ventilu plynové lahve.
- Zákaz ponechání zapáleného hořáku či otevřených ostrých nástrojů bez přímého dozoru obsluhy.

EKOLOGICKÁ LIKVIDACE: Opotřebené komponenty, kovové součásti i plastové obaly předejte k ekologické recyklaci. Chraňte životní prostředí!

1. KOMPLETNÍ TECHNICKÁ SPECIFIKACE ZAŘÍZENÍ

Oficiální technické údaje, konstrukční rozměry a provozní parametry modelu **KRAFT&DELE KD10304**. Veškeré parametry byly laboratorně ověřeny výstupní kontrolou jakosti výrobce.

Technický parametr	Jmenovitá hodnota
Typ paliva	Zkapalněný plyn LPG (Propan, Butan, směs PB)
Počet a průměr hořáků	2 paralelní difuzní trysky o průměru 60 mm
Maximální tepelný výkon	až 58 kW (při tlaku 4 bar)
Teplota plamene	až 1 850 °C
Délka tlakové hadice	5,0 m (připojovací závity G3/8'' LH / W21,8x1/14'' LH)
Maximální spotřeba plynu	cca 4 000 g/h (při plném výkonu)
Pracovní tlak plynu	1,5 – 4,0 bar
Celková hmotnost sady	cca 1,95 kg

2. OBSAH DODÁVANÉHO BALENÍ

Před uvedením do provozu zkontrolujte úplnost a neporušenost balení. V případě zjištění chybějících součástí ihned informujte prodejce.

Položka v balení	Množství
Dvouhořákové tělo hořáku KD10304 s ventily	1 ks
Hořáková difuzní tryska 60 mm	2 ks
Certifikovaná vysokotlaká plynová hadice PB 5,0 m	1 ks
Sada montážních klíčů pro dotažení šroubení	2 ks
Český technický návod a bezpečnostní pokyny	1 ks

3. POUŽITÉ KONSTRUKČNÍ MATERIÁLY A VÝROBNÍ TECHNOLOGIE

Nářadí řady **KRAFT&DELE** využívá výběrové slitiny kovů, japonskou nástrojovou ocel SK5, chrom-vanadiovou ocel Cr-V, houževnatou kovanou ocel C45 a žáruvzdorné i nepromokavé kompozity. Všechny komponenty jsou dimenzovány pro vysokou životnost v náročném řemeslném nasazení.

1. TECHNICKÉ SCHÉMA A KONSTRUKČNÍ PŘEHLED



Obr. 1: Celkové uspořádání a funkční části zařízení KRAFT&DELE KD10304

2. DETAILNÍ POPIS HLAVNÍCH KONSTRUKČNÍCH UZLŮ

Konstrukční celky a mechanismy nářadí:
- **Nosné tělo / rám / skelet:** Masivní hliníková slitina, ocelový profil nebo tuhé kompozitní dno pro maximální pevnost.
- **Pracovní funkční jednotka:** Precizně vyrobené řezné břity, hořáková tryska, šroubovací stopka či úderová plocha.
- **Ovládací a aretační prvky:** Ergonomické páčky, rychlosvorky, regulační šrouby či skládací čepy pro přesnou práci.
- **Ochranné prvky a povrchy:** Teflonové PTFE povlaky, magnetické zámky, protiskluzové úchopy a antikorozní nátěry.

3. KINEMATIKA A FUNKČNÍ PRINCIP

Nástroj pracuje na principu efektivního převodu síly (pákového, ráčnového, rázového, ozubeného nebo tepelného) s minimálními energetickými ztrátami. Zvolená geometrie čepelí, úhlů a difuzorů zaručuje špičkový výkon i při vysokém zatížení.

DOPORUČENÍ VÝROBCE: Pravidelně kontrolujte čistotu dosedacích ploch, těsnost závitových spojů a ostrost břitů.

1. VSTUPNÍ REVIZE PŘED ZAHÁJENÍM PROVOZU

Před zahájením práce s nářadím **KRAFT&DELE KD10304** odstraňte veškeré přepravní obaly, krytky a ochranné fólie. Vizuálně prověřte, zda nedošlo k poškození během transportu.

2. PŘÍPRAVA PRACOVIŠTĚ A INSTALACE

Kroky instalace a přípravy:
- **Stabilní a bezpečný prostor:** Pracujte na rovném, pevném podkladu s dostatkem prostoru pro manipulaci.
- **Bezpečnostní odstupy:** Při práci s plamenem zajistěte odstup min. 3 m od hořlavých látek; u štípání prostor pro odlet třísek.
- **Kontrola spojů a armatur:** Prověřte dotažení šroubení, čistotu magnetických lůžek a stav těsnění.

3. SEŘÍZENÍ A NASTAVENÍ PRACOVNÍCH PARAMETRŮ

Podle povahy prováděné operace nastavte požadovaný úhel nástavce, zvolte správnou velikost trysky či klíče a zkontrolujte plynulost posuvu ráčny.

KONTROLNÍ ZKOUŠKA: Před zahájením práce proveďte krátkou zkoušku chodu naprázdno, ověřte plynulost návratu pružin a spolehlivost aretace.

4. MAZÁNÍ A ÚDRŽBA FUNKČNÍCH PLOCH

Pohyblivé čepy, ozubené převody, vřetena a břity udržujte čisté a pravidelně ošetřujte vhodným technickým olejem pro prevenci zadírání.

1. PRACOVNÍ POSTUP KROK ZA KROKEM

Standardní operační postup pro zařízení KRAFT&DELE KD10304:
- **Krok 1 (Příprava):** Zkontrolujte připravenost materiálu / trubky / spoje a zvolte správnou pracovní polohu.
- **Krok 2 (Nastavení parametrů):** Zafixujte nástroj v požadovaném úhlu, nastavte průtok ventilu nebo rozevření čelistí.
- **Krok 3 (Zahájení činnosti):** Plynule uveďte nástroj do záběru; sledujte chování materiálu a dbejte na kolmost řezu či úderu.
- **Krok 4 (Průběžná kontrola):** Při jakémkoli náznaku netěsnosti plynu, vibrací či vyosení práci ihned přerušte.
- **Krok 5 (Ukončení a úklid):** Po dokončení operace nástroj řádně očistěte, uzavřete ventily, zajistěte pojistkou a bezpečně uložte.

2. ODBORNÉ SERVISNÍ A DÍLENSKÉ TIPY

- **Péče o funkční prvky:** Pravidelně čistěte pracovní plochy, trysky a břity od zbytků pěny, pilin a mastnoty.
- **Šetrné zacházení:** Nevyvíjejte na ruční nářadí nepřiměřenou páku a chraňte hadice před kontaktem s ostrými hranami.
- **Prevence opotřebení:** Nástroje skladujte v čistém a suchém prostředí pro zachování špičkových vlastností.

OCHRANA PROTI PŘETÍŽENÍ: Nikdy nepřekračujte maximální povolené parametry uvedené v technické specifikaci!

1. PRAVIDELNÁ ÚDRŽBA, ČIŠTĚNÍ A SKLADOVÁNÍ

Správná a pravidelná péče je podmínkou bezpečného chodu a dlouhé životnosti nářadí **KRAFT&DELE KD10304**. Po každém použití nářadí očistěte suchým nebo mírně naolejovaným hadříkem od prachu, pryskyřice a zbytků kapalin.

Předpisy pro skladování zařízení:
- Nářadí ukládejte na suchém, dobře větraném místě chráněném před mrazem, vlhkostí a přímým sluncem.
- Před uložením se ujistěte, že je nástroj zcela suchý, zbavený nečistot a břity jsou chráněny pouzdrem.
- Kovové nechráněné plochy a závity potřete jemným konzervačním olejem proti korozi.

2. TABULKA DIAGNOSTIKY A ODSTRAŇOVÁNÍ POTÍŽÍ

Zjištěná závada	Možná příčina	Doporučené řešení
Zadírání mechanismu / ztuhlý chod	Usazený prach a nečistoty; vyschlé mazivo v kloubu	Vyčistěte mechanismus rozpouštědlem a naolejujte klouby
Tupý řez nebo deformace materiálu	Opotřebený břit čepele; překročení max. průměru	Naostřete nebo vyměňte čepel; dodržujte povolené rozměry
Únik plynu / kapaliny ve spoji	Uvolněné šroubení; poškozené těsnění v adaptéru	Dotáhněte matici klíčem; vyměňte pryžové/teflonové těsnění
Povrchová koroze na kovových dílech	Vlhké prostředí skladování; absence ochranného filmu	Odstraňte rez jemnou ocelovou vlnou a naneste konzervační sprej

AUTORIZOVANÝ SERVIS: Opravy plynových těles a výměny vnitřních ventilů smí provádět výhradně autorizovaný servis KRAFT&DELE. Používejte pouze originální náhradní díly!

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ (EC DECLARATION OF CONFORMITY)

vydané v souladu se směrnicemi Evropského parlamentu a Rady EU

Výrobce / Dovozce do EU: FOREINTRADE S.A., Janówek, ul. Modrzewiowa 54, 05-555 Tarczyn, Polská republika

Identifikace výrobku: Profesionální technická zařízení a nářadí KRAFT&DELE

Typ / Modelové označení: KD10304 • DVOUHOŘÁKOVÝ PLYNOVÝ POKRÝVAČSKÝ A STŘEŠNÍ HOŘÁK PB 2X 60 MM

Předmět prohlášení: Nářadí a vybavení pro stavební, montážní, instalatérské a lesnické použití.

Výše popsaný předmět prohlášení je ve shodě s příslušnými harmonizačními právními předpisy Evropské unie:

- **Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2001/95/ES o obecné bezpečnosti výrobků (GPSD)**
- **Směrnice 2006/42/ES pro strojní zařízení / Nařízení (EU) 2016/426 (GAR pro plynové spotřebiče)**
- **Příslušné harmonizované technické normy ČSN EN ISO 12100, ČSN EN 521, DIN 3126, DIN ISO 2936**

Osoba zplnomocněná k sestavení a uchovávání technické dokumentace: Technické oddělení FOREINTRADE S.A., Tarczyn, Polsko.

Místo a datum vydání: Tarczyn, 15. ledna 2026
Evidenční číslo dokumentu: CE/KD/KD10304/2026-CZ

Krzysztof Forein
Předseda představenstva FOREINTRADE S.A.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY (ČESKÁ REPUBLIKA)

1. Záruční doba pro spotřebitele činí **24 měsíců** od data převzetí zboží. Při nákupu na IČO (podnikatelská činnost) činí záruka **12 měsíců**.
2. Záruka se vztahuje na skryté vady materiálu, výrobní vady konstrukce a funkční poruchy vzniklé při řádném provozu v souladu s návodem.
3. Ze záruky jsou vyjmuty běžně opotřebitelné díly (uhlíky, těsnění, čepele, břity, trysky, zipy brašen), škody vzniklé mechanickým přetížením nebo neodborným zásahem.

AUTORIZOVANÁ DISTRIBUCE & EKOLOGICKÁ LIKVIDACE

Výrobce / Dovozce do EU: **FOREINTRADE S.A.**, Janówek, ul. Modrzewiowa 54, 05-555 Tarczyn, Polská republika.

Elektronická technická dokumentace a servisní podpora: *www.kraftdele.info / servis@kraftdele.cz*.

Zařízení i kovové součásti po skončení životnosti odevzdejte k ekologické recyklaci v souladu se zákonem o odpadech. Nevyhazujte do běžného komunálního odpadu!

EVIDENČNÍ LIST SERVISNÍCH PROHLÍDEK A REVIZÍ NÁŘADÍ

Datum	Druh servisního úkonu / Revize	Zjištěný stav & Vyměněné díly	Razítko a podpis technika
	Výchozí revize / funkční kontrola	Kontrola celistvosti, geometrie a těsnosti mechanismu	Autorizovaný prodejce
	Pravidelná periodická kontrola	Kontrola opotřebení břitů, promazání kloubů a závitů	
	Servisní oprava / Údržba	Vyčištění vodicích ploch, výměna těsnění, seřízení	